



## **CONCURSOS EUROPEOS PARA JÓVENES ARQUITECTOS EUROPAN 12**

EUROPAN es la denominación de un concurso periódico de ideas seguido de procesos de realización con un tema, un reglamento y un calendario común a los países europeos que lo organizan. Los participantes son arquitectos menores de 40 años llamados a presentar propuestas de ideas en cualquiera de los emplazamientos propuestos en todo el continente.

Mediante el intercambio entre los jóvenes profesionales europeos y el fomento de ideas innovadoras en materia de arquitectura y urbanismo, EUROPAN trabaja para obtener intervenciones de máxima calidad en las ciudades europeas.

Hasta la fecha y desde su fundación, en 1988, se han culminado doce convocatorias. Además de España, los países participantes en EUROPAN 12 son: Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Holanda, Hungría, Italia, Kosovo, Noruega, Polonia, Portugal, Suecia y Suiza.

Cada uno de los países miembros posee una organización nacional cuyos representantes a nivel europeo constituyen la Asamblea General que se ocupa de coordinar, reglamentar y difundir los resultados de cada convocatoria.

El Comité Nacional de EUROPAN/España está compuesto por administraciones públicas de ámbito central, autonómico y local.

Este Comité Nacional está dotado de un Secretariado Ejecutivo responsable de la organización del concurso y de la coordinación con los demás países participantes.

El Consejo Superior de Colegios de Arquitectos de España alberga su Sede.

En cada país, un jurado internacional valora los trabajos presentados a concurso y emite un fallo, atendiendo a la calidad de las propuestas y no necesariamente a una distribución por emplazamientos.

Los premios están dotados desde el presupuesto nacional. Es competencia y responsabilidad del propietario, o gestor del suelo a concurso, el encargo de trabajos derivados de las propuestas premiadas a los arquitectos o equipos ganadores.

### **Objetivos de los concursos EUROPAN**

EUROPAN se ha marcado el objetivo de profundizar en el conocimiento y la investigación en el campo del hábitat y del urbanismo, a través del intercambio entre los profesionales de los países europeos que se suman a la iniciativa.

EUROPAN pone a disposición de los arquitectos europeos menores de 40 años una plataforma que les ayuda a desarrollar y a dar a conocer sus ideas en el ámbito internacional.

EUROPAN trabaja con los responsables de las ciudades europeas para encontrar respuestas arquitectónicas y urbanas innovadoras.

EUROPAN desea promover la puesta en marcha de procesos urbanos y la realización de operaciones innovadoras en el campo de la vivienda, a través de la contratación de los jóvenes arquitectos premiados.



## RESULTADOS DE EUROSPAN 12

### EUROPAN 12

NÚMERO DE PAÍSES PARTICIPANTES: 16

NÚMERO DE EMPLAZAMIENTOS EN EUROPA: 51

NÚMERO DE EQUIPOS INSCRITOS: 2.408

NÚMERO DE PROPUESTAS PRESENTADAS EN EUROPA: 1.762

**PREMIOS EN EUROPA, 170:** 43 Primeros Premios, 63 Segundos Premios, 64 Menciones Especiales

### EUROPAN 12 / ESPAÑA

EMPLAZAMIENTOS ESPAÑOLES, 3: Barcelona-La Sagrera, Don Benito, Urretxu-Irimo

**PREMIOS EN ESPAÑA, 12:** 4 Primeros Premios, 2 Segundos Premios, 8 Menciones Especiales

### EQUIPOS ESPAÑOLES PREMIADOS EN EUROSPAN 12:

Los equipos españoles son los que han obtenido mayor número de galardones en la duodécima edición de EUROSPAN.

**PREMIOS EN 12 PAÍSES EUROPEOS, 34:**

6 Primeros Premios, 14 Segundos Premios y 14 Menciones Especiales.

### JURADO EUROSPAN 12/ESPAÑA

Joao Luis Carrilho da Graça, Victoria Acebo, Sebastián Jornet, Fredy Massad, Clara Murado, Christophe Hutin, Víctor Navarro Ríos.

Los trabajos premiados pueden ser consultados a través de [www.europan-esp.es/blog](http://www.europan-esp.es/blog)

## RESULTADOS EUROPEAN 12/ ESPAÑA

### BARCELONA

**PRIMER PREMIO: "RAMBLES VERDES".**

AUTORES: Eduard Balcells, Honorata Grzesikowska, Marcos Ruiz de Clavijo, Valentin Kokudev, Andrés Lupiáñez, Balbina Mateo.

*Barcelona, España*

**PRIMER PREMIO: "INSERCIONES URBANAS".**

AUTOR: Carles Enrich Giménez

*Barcelona, España*

**MENCIÓN ESPECIAL: "DERECHO A LA INFRAESTRUCTURA".**

AUTORES: Jorge Martín Sainz de los Terreros, Miguel Martín Sánchez, Giulia Toscani

*Madrid, España*

**MENCIÓN ESPECIAL: "TAFETAN".**

AUTORES: Sandra Hernández Yborra, Álvaro Solís Sánchez

*Barcelona, España*

### DON BENITO

**PRIMER PREMIO: "DON BENITO'S PATIO"**

AUTORES: Verónica Sánchez Carrera, Julia Font Moreno, Beatriz Jiménez Sendín, Indalecio Batlles Abad.

*Madrid, España*

**SEGUNDO PREMIO: "SHADOW"**

AUTORES: Jorge Antonio Ruiz Boluda, Javier Cortina Maruenda

*Valencia, España*

**MENCIÓN ESPECIAL: "BE VOID MY FRIEND"**

AUTORES: Almudena Mampaso, María Mestre, Ignacio Moreu, Giammattia Bassanello

*Madrid, España*

**MENCIÓN ESPECIAL: "WEST OF ESPAÑA"**

AUTOR: Elias Guenoun

*París, Francia*

**MENCIÓN ESPECIAL: "STRUCTURE"**

AUTORES: Nicolas Simon, Max Turnheim

*París, Francia*

### URRETXU

**PRIMER PREMIO: "PIZTUTAKO IRIMO"**

AUTORES: Carlos Soria Sánchez, Laura Fernández García, Irene Vitorica Donezar, Ana Rosa Soria Sánchez

*Madrid, España*

**SEGUNDO PREMIO: "TEMPOS DE COLONIZACIÓN"**

AUTORES: Andrea Zupan-Dover, Gisela Morera, Joan Sanz, Jordi Flores Puig

*Barcelona, España*

**MENCIÓN ESPECIAL: "REVERSIBILIDAD ECOLECTIVA"**

AUTOR: Juan Moya Romero

*Granada, España*

**MENCIÓN ESPECIAL: "EVERYTHING ANYTIME"**

AUTORES: Mónica Pérez Zorrilla, Virginia Herrera

*Burgos, España*

**MENCIÓN ESPECIAL: "ENCUENTROS EN LA TERCERA FASE"**

AUTORES: Livia Álvarez Salgueiro, Javier Gigosos Ruipérez, Pedro Rodríguez Ruipérez, Jan Valls Fernández

*Vinaroz, España.*

**KAISERLAUTERN**SEGUNDO PREMIO *WHO KNOWS WHAT TOMORROW BRINGS? EIN GESELLSCHAFTSSPIEL.*

AUTORES: Heiko Ruddigkeit, Pablo Tena, Stefan Wiebersinsky.

*Berlín, Alemania***KAISERLAUTERN**MENCIÓN ESPECIAL *P.F.A.F.F: PRESERVE FABLE (ABOUT) ARCHITECTURE FACTORY FACILITIES*

AUTORES: Javier Jiménez Iniesta, Oriol Bordes Domenech

*Barcelona, España***KAUFBUREN**PRIMER PREMIO *FASTEN YOUR SEAT BELT!*

AUTORES: Ana Quintana Zazurca, Sergio Romero Moreno, Elisenda Lurbes Soriano, Giorgia Sgarbossa

*Barcelona, España***MANNHEIM**SEGUNDO PREMIO *REEVOLUTION IN MANNHEIM*

AUTOR: Juan Socas

*Madrid, España***NÜRNBERG**SEGUNDO PREMIO *SONNENBLUME*

AUTORES: Pau Bajet Mena, Oscar Linares de la Torre, Maria Giramé Aumatell, Laura Bonell Mas, Daniel López-Dòriga Sagalés

*Barcelona, España***REGIONALE 2016**SEGUNDO PREMIO *KEIN LAND FÜR ALTE MÄNNER*

AUTORES: Juan Marcos Rodríguez Díaz, Conxa Gene Garcia, Carmen Largacha Polo, Joan Alomar Mateu, Javier Iñigo Moreno-Ventas, Iñaki Llorens Canosa

*Róterdam, Países Bajos***WITTENBERGE**SEGUNDO PREMIO *TAKE PART IN WITTENBERGE*

AUTORES: Regina Valle Viudes, Marta Sebastián López, Miguel González Castro, Blanca Alonso González, Angela Juarranz Serrano, Javier de Andrés de Vicente, Marta Peña Lorea, Ana Asunción Pérez Frade, Miguel Fernández-Galiano Rodríguez

*Madrid, España***WITTENBERGE**MENCIÓN ESPECIAL *SEEDING BIODIVERSITY*

AUTORES: Miguel Ortega, Anna Martínez Sabán, Iñigo de Latorre Caballero De Rodas, Carla Isern Ros, María Cristina Rivas Barriga, José Antonio Ramos Nieto, Daniel Jacobo Harth, Susana Villares López

*Berlín, Alemania***KREUZLINGEN-KONSTANZ**MENCIÓN ESPECIAL *JOINT PROMENADE*

AUTORES: Joan Solà Font, Carles Crosas Armengol, Javi Barriuso Domingo

*Barcelona, España*

## AUSTRIA

PRIMER PREMIO: 1 / SEGUNDO PREMIO: 2 / MENCIÓN ESPECIAL: 3

---

### AMSTETTEN

PRIMER PREMIO. *OPEN*

AUTORES: Ramón Bernabé Simó, Tomás Labanc  
*Barcelona, España*

### AMSTETTEN

MENCIÓN ESPECIAL. *PERISCOPES*

AUTORES: Gonzalo Gutiérrez, Adriá Escolano  
*Marbella, España*

### GRAZ

MENCIÓN ESPECIAL. *SMART BASE*

AUTORES: Héctor Salcedo García, Javier Monge Fernández, Mariem Rodríguez Carrascosa  
*Sevilla, España*

### WIEN KAGRAN

SEGUNDO PREMIO *KALEIDOSCOPE*

AUTORES: Hans Focketyn, Miquel del Río Sanin  
*Basel, Suiza*

### WIEN KAGRAN

MENCIÓN ESPECIAL. *EN POINTE*

AUTORA: Lorena del Río Gimeno  
*Madrid, España*

### WIEN SIEMENSÄCKER

SEGUNDO PREMIO. *URBAN SOFTWARE*

AUTORES: Enrique Arenas, Luis Basabe, Luis Palacios  
*Madrid, España*

## BÉLGICA

PRIMER PREMIO: 1

---

### SERAING

PRIMER PREMIO. *SYNERGIE*

AUTORES: Luis Masia Massoni, Fabio Cavaterra  
*París, Francia.*

## FINLANDIA

SEGUNDO PREMIO: 1

---

### KUOPIO

SEGUNDO PREMIO *SOMEWHERE OVER THE TRAIN FLOW ...*

AUTOR: Joaquín Millán Villamuelas  
*Madrid, España*

## FRANCIA

SEGUNDO PREMIO: 1

---

### ROUEN

SEGUNDO PREMIO *ROUEN ON THE MOVE*

AUTORES: Francisco Pomares Pamplona, Johannes Pilz, Saimon Gomez Idiákez, Irena Nowacka  
*Elche, España*

**VENEZIA**

MENCIÓN ESPECIAL SEWING THREADS

AUTOR: José María Sánchez García  
*Madrid, España***KOSOVO**

SEGUNDO PREMIO: 1 / MENCIÓN ESPECIAL: 1

**GJILAN**

SEGUNDO PREMIO WELCOME TO URBAN WELLNESS!

AUTORES: Juan Marcos Rodríguez Díaz, Conxa Gene García, Carmen Largacha Polo, Joan Alomar Mateu, Javier Iñigo Moreno-Ventas, Iñaki Llorens Canosa  
*Rotterdam, Países Bajos***GJILAN**

MENCIÓN ESPECIAL. GOOD OLD TIMES

AUTORES: Cristina Cordero Mora, Ferrán Viladomat Serrat  
*Badalona, España***NORUEGA**

SEGUNDO PREMIO: 1 / MENCIÓN ESPECIAL: 1

**AS**

MENCIÓN ESPECIAL. STRAIGHT LINE

AUTORES: Simón Francés Martínez, Judith Sastre Arce  
*Madrid, España.***ASKER**

SEGUNDO PREMIO. OLA K ASKER

AUTORES: José María Martín Ravelo, Patxi Martín Domínguez, Clara Rodríguez Lorenzo, Laura Martín Guillen, Natalia Vera Vigaray, Paloma Lara Rodrigo, Alba García González  
*Madrid, España.***PAÍSES BAJOS**

1 MENCIÓN ESPECIAL

**ASSEN**

MENCIÓN ESPECIAL. WASTE?LAND

AUTOR: Vicente Molina Domínguez  
*Madrid, España.***POLONIA**

PRIMER PREMIO: 1 / SEGUNDO PREMIO: 1 / MENCIÓN ESPECIAL: 1

**WARSAWA**

PRIMER PREMIO. ON THE EDGE

AUTOR: Adriá Guardiet  
*Barcelona, España.***WARSAWA**

SEGUNDO PREMIO URBAN PERMACULTURE

AUTOR: Jorge Barreno Cardiel  
*Glasgow, Reino Unido***WARSAWA**

MENCIÓN ESPECIAL. IN BETWEEN DAYS

AUTOR: Gorka Blas Revilla  
*Madrid, España*

## SUECIA

PRIMER PREMIO: 2 / SEGUNDO PREMIO: 1 / MENCIÓN ESPECIAL: 2

---

### HAMMARO

SEGUNDO PREMIO. *SATELLYZINH HAMMARO*

AUTORES: Carlos Soria Sánchez, Laura Fernández García, Irene Vitorica Donezar, Ana Rosa Soria Sánchez  
*Madrid, España*

### HAMMARO

MENCIÓN ESPECIAL. *IDENTICITY PLUG-PUMP-FLOW*

AUTOR: Jorge González Ferrer  
*Valencia, España*

### HÖGONÄS

PRIMER PREMIO. *TWIN PHENOMENA*

AUTORES: Enrique Arenas, Luis Basabe, Luis Palacios  
*Madrid, España*

### KALMAR

PRIMER PREMIO. *KALMAR: PROTECTION, DENSITY AND COMPLEXITY.*

AUTORES: Verónica Sánchez Carrera, Julia Font Moreno, Beatriz Sendín Jiménez, Indalecio Batlles Abad  
*Madrid, España*

### KALMAR

MENCIÓN ESPECIAL. *KON // KALMAR*

AUTORES: Nadia Mateo Duque, Marta García Jiménez, Juan Jacobo González Muñoz, Cristina Domínguez Lucas, Fernando Hernández Ruano  
*Algete, España*

## SUIZA

SEGUNDO PREMIO: 1 / MENCIÓN ESPECIAL: 1

---

### COUVET

SEGUNDO PREMIO. *WOOD DE TRAVERS*

AUTORES: Tomás García Píriz, Juan Alcalá Lara, Luis Miguel Ruiz Avilés, Francisco Javier Castellano Pulido, Juan Antonio Serrano García  
*Granada, España.*

### COUVET

MENCIÓN ESPECIAL. *UNE NÉBULEUSE DE PETITS BÂTIMENTS*

AUTORES: Juan Jose Mateos Bermejo, Camila Aybar Rodríguez  
*Madrid, España*

## TEMA DE EUROPLAN 12: LA CIUDAD ADAPTABLE

### ADAPTAR LA CIUDAD Y LA ARQUITECTURA A LOS RITMOS URBANOS

#### CIUDADES EN PROCESO DE CAMBIO

Las ciudades europeas afrontan radicales procesos de transformación: deben minimizar su huella ecológica en el menor plazo de tiempo posible, luchar contra el efecto invernadero y proteger los recursos no renovables. Estos imprescindibles cambios afectan tanto a su morfología, como a su metabolismo (su gasto energético) y dependen muy estrechamente de los modos de vida que en ellas se den.

Ante la urgencia de afrontar este reto, EUROPLAN 12 propone reflexionar sobre cómo la gestión del tiempo puede contribuir a conseguir ciudades más adaptables.

#### RITMOS Y CICLOS DE VIDA DE LOS ESPACIOS URBANOS

Esto implica, por ejemplo, **proponer nuevas formas de compartir el espacio colectivo** y nuevos modos de gestión. Supone adoptar una aproximación en el tiempo, **mezclar la dimensión espacial y temporal** y, por ejemplo, planificar los espacios con criterios de temporalidad.

Significa también **desarrollar un urbanismo sensible a la posibilidad de utilizar diferentes lugares en distintos momentos** reconsiderando su calidad espacial desde esta perspectiva.

Importa, igualmente, que los proyectos de ordenación urbana se articulen más adecuadamente con la realidad de la ciudad actual. Es preciso reflexionar sobre los múltiples usos de la ciudad y, en particular, sobre **cómo compartir y reciclar edificios** evitando un consumo de espacio demasiado elevado y **favoreciendo la ciudad sostenible a lo largo del tiempo**.

Abordar hoy en día la cuestión de los territorios, la ciudad y la arquitectura supone tener en cuenta tanto la temporalidad de los usos como la del proyecto urbano. Resulta cada vez más necesario **tener en cuenta el factor tiempo en las políticas urbanas, ya que afecta a las dos principales características de la ciudad contemporánea, la expansión y la fragmentación**. Si la ciudad se expande en el espacio, también lo hace con respecto al tiempo: la ciudad contemporánea que se está perfilando es una ciudad continuamente activa, las 24 horas del día. El tiempo se convierte a menudo en reflejo de la ciudad dispersa, de la ciudad *policrónica*, que funciona a diferentes horas.

#### LA CIUDAD ADAPTABLE

EUROPLAN 12 propone **subrayar la importancia de los ritmos y ciclos de vida urbanos**, con el objetivo de facilitar la adaptación de la ciudad preservando su especificidad. Se trata, frente a un futuro incierto, de poder ralentizar, acelerar o articular ciclos y transformaciones. Será preciso anticipar los inevitables impactos que producen los cambios, prever usos plurales y ser capaces de heredar de forma creativa. Se propone, por lo tanto, **ajustarse a lo existente y, a la vez, prever las posibilidades de armonizar lo permanente y lo variable**.

El objetivo específico de esta nueva edición del concurso es explorar la relación entre el tiempo y el espacio en los **proyectos de escala urbano arquitectónica** para conseguir una **ciudad adaptable y cambiante**.

La **adaptabilidad** es la cualidad de algo que puede avenirse con facilidad a desarrollar funciones diferentes de aquellas para las que fue concebido.

La **resiliencia** es la capacidad de una especie, un individuo o de un sistema de asumir con flexibilidad situaciones límite y sobreponerse a ellas, recuperando un funcionamiento.

La ciudad debe regenerarse tras haber sido objeto de intervenciones urbanísticas, acelerarse para adaptarse a desarrollos rápidos o revitalizar usos. Para ello, los proyectos urbanos deben ser capaces de adaptarse a nuevas temporalidades de los usos y afrontar su coordinación.

La "ciudad adaptable" es aquella que puede ser remodelada sin romperse, la que es capaz de ampliar su potencial y de recuperar su forma en el espacio y en el tiempo.

La pregunta sería la siguiente: **¿Cómo introducir el factor tiempo en los proyectos urbanos?**

#### PROGRAMAS SITUADOS ENTRE LA MEMORIA, LA CREACIÓN Y LA REVERSIBILIDAD

Desde el punto de vista del programa de usos, no se trata tanto de flexibilidad o de funcionalidad, cuanto de establecer **marcos capaces de admitir cambios situados entre la memoria** (historia de los lugares), **lo propositivo** (innovación de los dispositivos espaciales) y la **reversibilidad** (organización temporal de los espacios). Significa, por ejemplo, que pensar en nuevas edificaciones supone también prever cómo actuar en el paisaje y en el espacio natural, anticipando la capacidad de los nuevos proyectos para quedar incluidos en un sistema.

Para ello, es preciso evaluar/valorar lo existente y pensar el futuro desde un programa abierto que contemple diversas escalas temporales: diferentes ritmos en los modos de vida, entre la noche y el día, entre las estaciones o entre franjas generacionales.



## TEMA 1 – PLATAFORMAS URBANAS DINÁMICAS

La revitalización de espacios públicos que han perdido su atractivo obliga a reflexionar a una escala superior a la del propio emplazamiento. Independientemente de su mayor o menor dimensión, estos espacios pueden actuar como verdaderos puntos de estímulo de la vida urbana. Su influencia en términos de identidad y de imagen sobrepasa a menudo sus límites físicos acarreado, por lo tanto, una transformación mayor del tejido existente. Tanto si nos referimos a “ángulos muertos”, que siempre han carecido de un uso adecuado, como a lugares cuya función de origen resulta hoy obsoleta o inadecuada para las necesidades de los ciudadanos, estos lugares pueden convertirse en puntos de partida para movilizar a la población local o de un ámbito de mayor escala, en focos de activación ciudadana.

La ordenación o reordenación de estas zonas puede ser entendida de diferentes maneras: como un rejuvenecimiento, incorporando espacios multifuncionales que actúan como puntos de acupuntura con estructuras temporales o ampliables; como globo sonda para situar un lugar en el mapa, atraer iniciativas de cofinanciación o inversiones privadas, así como para identificar nuevos ritmos de intensidad.

AALBORG (DK) - BITTERFELD-WOLFEN (DE) - BUDAPEST (HU) - **DON BENITO (ES)** - GJILAN (KO) - KRISTINEHAMN (SE) - MARSEILLE PLAN D'AOU (FR) - SAINT-HERBLAIN (FR) - SCHIEDAM (NL) - WITTENBERGE (DE)

## TEMA 2 – PATRIMONIO DEL FUTURO

Aunque el patrimonio se asocie habitualmente al pasado, podemos considerar la hipótesis opuesta, orientándolo hacia el futuro. Pese a ser normalmente algo extraordinario, ¿podríamos definir un “patrimonio ordinario”? Nos centraremos en cómo “hacer patrimonio” en tres situaciones que, a priori, carecen de valor patrimonial: cambios a efectuar en barrios desheredados, reconversión de grandes edificios o de conjuntos edificatorios aislados y desarrollo de zonas de actividad o de enclaves abandonados.

Podemos adelantar la hipótesis de que la ciudad - morfológica y funcionalmente- cuanto más mezcla, recupera y valoriza épocas o etapas de su crecimiento, más desarrolla su capacidad de adaptación a los cambios, su potencial de evolución y sus posibilidades de resistir frente a crisis brutales. Por lo tanto, la pregunta planteada es la siguiente: ¿hacer patrimonio no significa aumentar la capacidad de adaptabilidad de la ciudad de mañana?

AMSTETTEN (AT) - ASKER (NO) - COUVET (CH) - HAMMARÖ (SE) - KØBENHAVN (DK) - NÜRNBERG (DE) - REGIONALE 2016 (DE) - WARSZAWA (PL)

## TEMA 3 – FROM MONO-LARGE TO MULTI-MIX

Existen dos tipos de transformación territorial estrechamente ligados entre sí: la transformación de una gran entidad única en multitud de elementos más pequeños y la transformación de una zona mono-funcional en un área en la que se mezclan usos y funciones. Ambas aproximaciones conducen a un mayor grado de complejidad espacial y funcional, un rasgo que resulta esencial para conseguir calidad urbana.

Un sistema que apuesta por elementos diferenciados y más pequeños resulta más flexible y tiene mayor capacidad de adaptación. Si uno de los elementos se avería, puede quedar a la espera de una sustitución o de un cambio sin por ello afectar a un área demasiado extensa. Las nuevas necesidades pueden ser absorbidas de forma más igualitaria cuando el modelo de reparto está diferenciado. Una mezcla urbana muy diversificada resulta más evolutiva que una gran agrupación mono-funcional.

GRAZ (AT) - GRONINGEN (NL) - HANINGE (SE) - HEIDELBERG (DE) - HELSINKI (FI) - KAISERSLAUTERN (DE) - MARLY (CH) - **URRETXU-IRIMO (ES)** - WIEN - SIEMENSÄCKER (AT)

## TEMA 4 – ECORITMOS

La ciudad contemporánea trata de anticipar el futuro y de prepararse para afrontar los imprevisibles cambios que éste supone. Actualmente, se desarrollan diferentes estrategias para sentar las bases de una resiliencia creativa, para saber adaptarse a un entorno cambiante. La hipótesis de Ecoritmos consiste en fundamentar el desarrollo urbano en una mejor sinergia entre los medios naturales y urbanos con el objetivo de romper con la lógica de oposición que ha alejado al ciudadano de las realidades naturales sometidas a una degradación progresiva.

Esta distanciamiento entre ciudadano y naturaleza no es sólo espacial, es igualmente temporal. En efecto, el paisaje no es un marco estático, una bella imagen, es un medio vivo en el que reinan ciclos (estaciones, día y noche, mareas, cambios climáticos, flora...), fuerzas de crecimiento, movimientos lentos o rápidos, migraciones y trashumancias, etc.

Actuando a la inversa del urbanismo moderno que propició la ruptura entre el ritmo urbano y el natural, se trata, a través de emplazamientos que poseen una fuerte dimensión paisajística, de favorecer procesos operativos basados en el mantenimiento, la incorporación o la regeneración de ecoritmos.

BÆRUM (NO) - FOSSES (FR) - HÖGANÄS (SE) - KAUFBEUREN (DE) - KREUZLINGEN/KONSTANZ (CH/DE) - MILANO (IT) - PARIS - SACLAY (FR) - VICHY VAL D'ALLIER (FR)

## TEMA 5 – IN BETWEEN TIME

Adaptarse significa también introducir en el proceso de proyecto la posibilidad de trabajar de forma creativa con la incertidumbre, con la falta de financiación, con la incógnita del futuro o incluso con los cambios territoriales que afectarán a largo plazo.

¿De qué forma estructurar el «tiempo de espera», antes de la puesta en práctica, para facilitar la aparición de múltiples posibilidades, la implicación de varios interlocutores y para permitir cambios en la idea de ordenación urbana que se tenía inicialmente? En tal caso, la adecuación y la inteligencia del proyecto podrían asegurarse mediante procedimientos moldeados por la dinámica del entorno territorial. En otros términos, se trataría de dejar tiempo para que el proyecto evolucione de forma orgánica, para crecer como lo hace una planta enraizada en el propio lugar.

ASSEN (NL) - DONAUWÖRTH (DE) - KUOPIO (FI) - ROUEN (FR) - SERAING (BE) - VILA VIÇOSA (PT) - WIEN - KAGRAN (AT)

## TEMA 6 – TERRITORIOS EN RED

Se trata de emplazamientos cuyo potencial urbano depende de su vínculo con una entidad de escala mayor. Puede ser concreta, física, como es una infraestructura de transporte, o ser una red virtual de relaciones entre varios núcleos urbanos. Aunque estas comunidades sean pequeñas o estén aparentemente aisladas, la conexión con la red abre posibilidades de mejora de su vida urbana mediante la mezcla de diferentes usos y de una urbanidad más compleja.

¿De qué forma podemos preparar estos territorios para que sean capaces de afrontar las diferentes circunstancias que puedan afectar al resto de componentes de la red o a la red misma? ¿Cómo pueden adaptarse a cambios importantes en la red, incluso a su desaparición, a través de la definición de sus propias características urbanas y arquitectónicas?

ALMADA - PORTO BRANDÃO (PT) - ÅS (NO) - **BARCELONA (ES)** - CINEY (BE) - KALMAR (SE) - MANNHEIM (DE) - MÜNCHEN (DE) - PARIS (FR) - VENEZIA (IT)

## EUROPAN 1989-2014

### EUROPAN 1

Número de emplazamientos en Europa:

Número de equipos inscritos: 2.300

Número de propuestas entregadas: 800

Número de equipos premiados: 84

8 Emplazamientos españoles: Madrid, Burriana, Buitrago de Lozoya, Zafra, El Entrego, Lugones.

#### Jurado EUROPAN 1/España

Manuel de la Dehesa, María Isabel Aranguren, Sara de la Mata, José Llinas, Kenneth Frampton, Pedro Gómez, Ignacio Mora, Estanislao Pérez Pita, Guillermo Vázquez Consuegra.

### EUROPAN 2

Número de emplazamientos en Europa: 71

Número de equipos inscritos: 4.100

Número de propuestas entregadas: 1.422

Número de equipos premiados: 88

9 Emplazamientos españoles: Sevilla, Caravaca de la Cruz, Basauri, Madrid, Mendillorri, Alcalá de Henares, Valencia, Meaques, Ferrol

#### Jurado EUROPAN 2/España

Manuel de la Dehesa, Luis Álvarez López, José Antonio Corrales Gutiérrez, Manuel Gallego Jorroto, Panos Koulermos, Josep Martorell Codina, Fernando Ubeda Rives, Vicente Verdú, María José Aranguren López.

### EUROPAN 3

Número de emplazamientos en Europa: 53

Número de equipos inscritos: 4.500

Número de propuestas entregadas: 2.230

Número de equipos premiados: 85

8 Emplazamientos españoles: Arrigorriaga, Madrid, Alguazas, Granada, Orense, Alicante, Calella, Requena

#### Jurado EUROPAN 3/España

Manuel de la Dehesa, Miguel de Oriol e Ybarra, Nuno Portas, José Manuel Rey Pichel, Mr. Bengt Ahlquist, José Luis Catón, Joaquín Gómez Martínez, Soledad Sevilla, Angela García de Paredes.

### EUROPAN 4

Número de emplazamientos en Europa: 65

Número de equipos inscritos: 4.500

Número de propuestas presentadas: 2.432

Número de equipos premiados: 110

9 Emplazamientos españoles: Cartagena, Sevilla, Palma de Mallorca, Bilbao, Valladolid, Alicante, Aranda de Duero, Mieres, l'Hospitalet de Llobregat

#### Jurado EUROPAN 4/España

Gerardo Mingo Pinacho, María de Corral, Pedro Casariego, Víctor López Coteló, José María Torres Nadal, José Seguí Pérez, Matti Sanaksenaho, Carlo Aymonino, Luis de Fontcuberta.

### EUROPAN 5

Número de emplazamientos en Europa: 67

Número de equipos inscritos: 3.546

Número de propuestas presentadas: 1.617

Número de equipos premiados: 113

9 Emplazamientos españoles: Almería, Amurrio, Baracaldo, Cartagena, Ceuta, Paterna, Puertollano, Tolosa, Tudela

#### Jurado EUROPAN 5/España

Gerardo Mingo Pinacho, Elías Torres Tur, Luis Martínez Santamaría, Carlos Sambricio, Ricardo Sánchez Lampreave, Carlos Ferrán Alfaro, Gonçalo Byrne, David Chipperfield, Klas Tham.

### EUROPAN 6

Número de emplazamientos en Europa: 67

Número de equipos inscritos: 3.875

Número de propuestas presentadas: 2.127

Número de equipos premiados: 115

11 Emplazamientos españoles: Avilés, Barakaldo, Burgos, Ceuta, Córdoba, Ferrol, Lorca, Marina de Cudeyo, Santa Cruz de Tenerife, Toledo y Valencia

#### Jurado EUROPAN 6/España

Gerardo Mingo Pinacho, Eduardo Arroyo Muñoz, Gerard Maccreanor, Frédéric Bonnet, David Cohn, Dolores Alonso, Carlos Puente, Elisabeth Galí.

## EUROPAN 7

Número de emplazamientos en Europa: 68

Número de equipos inscritos: 3.480

Número de equipos inscritos en España: 584

Número de propuestas presentadas en España: 286

9 Emplazamientos españoles: Barcelona, Burgos, Guadalajara, La Unión, Las Palmas de Gran Canaria, Luarca, Santiago de Compostela, Santoña, Vitoria

### Jurado EUROPAN 7/España

Gerardo Mingo Pinacho, Carlos Arroyo Zapatero, Fernando Márquez Cecilia, Javier Díaz-Llanos, Marta Cervelló, Dominique Perrault, Xaveer de Geyter, Matthias Sauerbruch.

## EUROPAN 8

Número de emplazamientos en Europa: 74

Número de equipos inscritos: 3116

Número de equipos inscritos en España: 429

Número de propuestas presentadas en España: 210

8 Emplazamientos españoles: Alcázar de San Juan, Cáceres, Cartes, Ceuta, Córdoba, Logroño, Sagunto, Valladolid

### Jurado EUROPAN 8/España

Inés Sánchez de Madariaga, Auxiliadora Gálvez, Manuel de Solà-Morales, Rüdiger Lainer, Paula Montoya, Hrvoje Njiric, Federico Soriano, Peter Wilson, Cristina Díaz Moreno.

## EUROPAN 9

Número de emplazamientos en Europa: 73

Número de equipos inscritos: 3227

Número de equipos inscritos en España: 324

Número de propuestas presentadas en Europa: 1752

Número de propuestas presentadas en España: 176

7 Emplazamientos españoles: AMA (Área Metropolitana de Asturias), Badajoz, Calahorra, La Laguna, Poio, Santander, Soria

### Jurado EUROPAN 9/España

Rita Lorite, David Franco, Benedetta Tagliabue, Josep Parcerisa, Teresa Galí-Izard, Blanca Lleó, José Mateus, Florian Beigel, Kaye Geipel.

## EUROPAN 10

Número de emplazamientos en Europa: 62

Número de equipos inscritos: 3.799

Número de equipos inscritos en España: 635

Número de propuestas presentadas en Europa: 2.429

Número de propuestas presentadas en España: 311

7 Emplazamientos españoles: Cáceres, Elda, Madrid, Reus, Taboada, Teruel y Valverde.

### Jurado EUROPAN 10/España

Javier García-Solera, Pablo Gallego Picard, Belinda Tato, Javier Mozas, Judith Leclerc, Margarita Jover Biboum, Virgilio Gutiérrez Herreros, Franco Ghilardi y Michael Gaenssler.

## EUROPAN 11

Número de emplazamientos en Europa: 49

Número de equipos inscritos: 3.000

Número de equipos inscritos en España: 424

Número de propuestas presentadas en Europa: 1.823

Número de propuestas presentadas en España: 260

6 Emplazamientos españoles: Alcalá de la Selva, Alcorcón, Cerdanyola del Vallès, Guetaria, San Bartolomé y Sestao.

### Jurado EUROPAN 11/España

Félix Arranz, Jordi Badía, Juan Domingo Santos, Javier García-Germán Trujeda, Gloria Iriarte, Jesús Irisarri, Kristine Jensen, Nuno Ravara y Gaia Redaelli.

## EUROPAN 12

Número de emplazamientos en Europa: 51

Número de equipos inscritos: 2.408

Número de equipos inscritos en España: 209

Número de propuestas presentadas en Europa: 1.762

Número de propuestas presentadas en España: 144

3 Emplazamientos españoles: Barcelona, Don Benito, Urretxu.

### Jurado EUROPAN 12/España

Victoria Acebo, Joao Luis Carrilho da Graça, Christophe Hutin, Sebastião Jorget, Fredy Massad, Clara Murado y Víctor Navarro.